



الجمعية العامة الـ 140 للاتحاد البرلماني الدولي الدوحة (قطر) 6 – 10 نيسان/ أبريل 2019



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

C-I/140/DR-am
29 آذار/مارس 2019

اللجنة الدائمة للسلم
والأمن الدوليين

عدم جواز قبول استخدام المرتزقة كوسيلة لتقويض السلم وانتهاك حقوق الإنسان

تعديلات على مشروع القرار مقدم ضمن المهلة القانونية من قبل وفود الجزائر وأرمينيا وأذربيجان والصين والكونغو وكوبا وفنلندا والهند وإندونيسيا والجمهورية الإسلامية الإيرانية وهولندا والنرويج والفلبين وروسيا الاتحادية والسويد وسويسرا وتايلند وأوكرانيا والإمارات العربية المتحدة وفيتنام

مقدمة

الفقرة 1 من الديباجة

- (1) إذ تعيد تأكيد الغايات والمبادئ المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة فيما يتعلق بالالتزام الصارم بمبادئ المساواة في السيادة، والاستقلال السياسي، والسلمة الإقليمية للدول، عدم انتهاك الحدود المعترف بها دولياً، وتقرير المصير للشعوب، وعدم استخدام القوة أو التهديد باستخدام القوة في العلاقات الدولية، وعدم التدخل في الشؤون داخل الولاية القضائية المحلية للدول، وتعزيز واحترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية للجميع من دون تمييز على أساس العرق أو الجنس أو اللغة أو الدين،
- 1 (أذربيجان)



الفقرة 2 من الديباجة

حذف الفقرة

2

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

(2) إذ تشير إلى تعاريف المرتزقة الواردة في المادة 47 من البروتوكول الإضافي الأول لاتفاقيات جنيف للعام 1949 ~~والمادة 1 من الاتفاقية الدولية لمناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم،~~

3

(روسيا الاتحادية)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

(2) إذ تشير إلى تعاريف المرتزقة الواردة في المادة 47 من البروتوكول الإضافي الأول لاتفاقيات جنيف للعام 1989 ~~والمادة 1 من الاتفاقية الدولية لمناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم،~~

4

(تايلند)

الفقرة 3 من الديباجة

حذف الفقرة

5

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)



تُعدّل لتصبح كالتالي:

- (3) إذ تشير أيضاً إلى أن البروتوكول الإضافي الأول لاتفاقيات جنيف ينطبق في النزاعات المسلحة الدولية وأن الاتفاقية الدولية بشأن المرتزقة تنطبق على جميع النزاعات المسلحة،
- 6 (روسيا الاتحادية)

فقرة جديدة في الديباجة (3 مكررة)

- (3 مكررة) وإذ يساورها بالغ القلق من استمرار الأعمال أو التهديدات المنطوية على التدخل العسكري الأجنبي والاحتلال التي تهدد بقمع حق الشعوب والأمم في تقرير مصيرها أو قمعته بالفعل، (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 159/73، PP5)،
- 7 (كوبا)

فقرة جديدة في الديباجة (3 مكررة ثانياً)

- (3 مكررة ثانياً) واقتناعاً منها بأن المرتزقة أو الأنشطة التي يقومون بها تشكل، بصرف النظر عن طريقة استخدامهم أو الشكل الذي يتخذونه لاكتساب بعض مظاهر الشرعية، خطراً يهدد سلام الشعوب وأمنها وحقها في تقرير المصير وعقبة تعوق تمتعها بحقوق الإنسان جميعها (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 159/73، PP10)،
- 8 (كوبا)

فقرة جديدة في الديباجة (3 مكررة)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- (4) إذ تلاحظ أنه لا يوجد صك قانوني دولي يتعلق بالمقاتلين الأجانب أو المقاتلين الإرهابيين الأجانب، ولا يوجد تعريف قانوني مقبول عموماً لهذه المصطلحات؛ وأن الفريق العامل التابع لمجلس حقوق الإنسان المحي باستخدام المرتزقة يستخدم التعريف
- 9



~~التالي للمقاتلين الأجانب "الأفراد الذين يغادرون بلدتهم الأصلي أو مكان الإقامة المعتاد ويشاركون في العنف كجزء من تمرد أو جزء من جماعة مسلحة غير تابعة للدولة في النزاع المسلح"~~

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- (4) إذ تلاحظ أنه لا يوجد صك قانوني دولي يتعلق بالمقاتلين الأجانب أو المقاتلين الإرهابيين الأجانب، ولا يوجد تعريف قانوني مقبول عموماً لهذه المصطلحات؛ وأنّ الفريق العامل التابع لمجلس حقوق الإنسان المعني باستخدام المرتزقة كوسيلة لانتهاك حقوق الإنسان وقمع حق الشعوب في تقرير مصيرها يستخدم التعريف التالي للمقاتلين الأجانب - "الأفراد الذين يغادرون بلدتهم الأصلي أو مكان الإقامة المعتاد ويشاركون في العنف كجزء من تمرد أو جزء من جماعة مسلحة غير تابعة للدولة في النزاع المسلح"، (تايلند)

فقرة جديدة في الديباجة (4 مكررة)

- 11 نقل ديباجة الفقرة 14 لتصبح ديباجة الفقرة (4 مكررة)
(سويسرا)

فقرة جديدة في الديباجة (4 مكررة ثانياً)

- 12 نقل ديباجة الفقرة 15 لتصبح ديباجة الفقرة (4 مكررة ثانياً)
(سويسرا)

فقرة جديدة في الديباجة مكررة ثالثاً



- 13 (مكررة ثالثاً) وإذ تدرك أن أنشطة الشركات العسكرية والأمنية الخاصة تتفق، في معظم الحالات، مع الالتزامات القانونية والممارسات الجيدة ذات الصلة،
(سويسرا)

فقرة جديدة في الديباجة مكررة رابعاً

- 14 نقل ديباجة الفقرة 16 لتصبح ديباجة الفقرة (4 مكررة رابعاً)
(سويسرا)

ديباجة الفقرة 5

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 15 (5) إذ تشير إلى قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ذات الصلة بما في ذلك القرار 182/71 المؤرخ في 19 كانون الأول/ ديسمبر 2016 وقرارات مجلس حقوق الإنسان 12/15 المؤرخ في 30 أيلول/ سبتمبر 2010، و 26/15 المؤرخ في 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2010، و 4/18 المؤرخ في 29 أيلول/ سبتمبر 2011، و 8/21 المؤرخ في 27 أيلول/ سبتمبر 2012، و 13/24 المؤرخ في 26 أيلول/ سبتمبر 2013، و 10/27 المؤرخ في 25 أيلول/ سبتمبر 2014، و 6/30 المؤرخ في 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2015، و 4/33 المؤرخ في 29 أيلول/ سبتمبر 2016 و 3/36 المؤرخ في 28 أيلول/ سبتمبر 2017، بالإضافة إلى جميع القرارات التي اعتمدها لجنة حقوق الإنسان في هذا الصدد، وقرار البرلمان الأوروبي الصادر في 4 تموز/ يوليو 2017 بشأن مؤسسات الأمن الخاصة، ومدونة السلوك الدولية لمقدمي الخدمات الأمنية في القطاع الخاص (2010)، واتفاقية القضاء على الاتجار في إفريقيا (1977)،
(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)



تُعدّل لتصبح كالتالي:

16 (5) إذ تشير إلى قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ذات الصلة بما في ذلك القرار 182/71 المؤرخ في 19 كانون الأول/ ديسمبر 2016 وقرارات مجلس حقوق الإنسان 12/15 المؤرخ في 30 أيلول/ سبتمبر 2010، و 26/15 المؤرخ في 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2010، و 4/18 المؤرخ في 29 أيلول/ سبتمبر 2011، و 8/21 المؤرخ في 27 أيلول/ سبتمبر 2012، و 13/24 المؤرخ في 26 أيلول/ سبتمبر 2013، و 10/27 المؤرخ في 25 أيلول/ سبتمبر 2014، و 6/30 المؤرخ في 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2015، و 4/33 المؤرخ في 29 أيلول/ سبتمبر 2016 و 3/36 المؤرخ في 28 أيلول/ سبتمبر 2017، بالإضافة إلى جميع القرارات التي اعتمدها لجنة حقوق الإنسان في هذا الصدد، وقرار البرلمان الأوروبي الصادر في 4 تموز/ يوليو 2017 بشأن مؤسسات الأمن الخاصة، مدونة السلوك الدولية لمقدمي الخدمات الأمنية في القطاع الخاص (2010)، واتفاقية القضاء على الارتزاق في إفريقيا (1977)،
(روسيا الاتحادية)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

17 (5) إذ تشير إلى قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ذات الصلة بما في ذلك القرار 182/71 المؤرخ في 19 كانون الأول/ ديسمبر 2016 وقرارات مجلس حقوق الإنسان 12/15 المؤرخ في 30 أيلول/ سبتمبر 2010، و 26/15 المؤرخ في 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2010، و 4/18 المؤرخ في 29 أيلول/ سبتمبر 2011، و 8/21 المؤرخ في 27 أيلول/ سبتمبر 2012، و 13/24 المؤرخ في 26 أيلول/ سبتمبر 2013، و 10/27 المؤرخ في 25 أيلول/ سبتمبر 2014، و 6/30 المؤرخ في 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2015، و 4/33 المؤرخ في 29 أيلول/ سبتمبر 2016 و 3/36 المؤرخ في 28 أيلول/ سبتمبر 2017، بالإضافة إلى جميع القرارات التي اعتمدها لجنة حقوق الإنسان



في هذا الصدد، وقرار البرلمان الأوروبي الصادر في 4 تموز/ يوليو 2017 بشأن مؤسسات الأمن الخاصة، مدونة السلوك الدولية لمقدمي الخدمات الأمنية في القطاع الخاص (2010)، واتفاقية القضاء على الارتزاق في إفريقيا (1977)،

(أرمينيا)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

18 (5) إذ تشير إلى قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ذات الصلة بما في ذلك القرار 182/71 المؤرخ في 19 كانون الأول/ ديسمبر 2016 وقرارات مجلس حقوق الإنسان 12/15 المؤرخ في 30 أيلول/ سبتمبر 2010، و 26/15 المؤرخ في 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2010، و 4/18 المؤرخ في 29 أيلول/ سبتمبر 2011، و 8/21 المؤرخ في 27 أيلول/ سبتمبر 2012، و 13/24 المؤرخ في 26 أيلول/ سبتمبر 2013، و 10/27 المؤرخ في 25 أيلول/ سبتمبر 2014، و 6/30 المؤرخ في 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2015، و 4/33 المؤرخ في 29 أيلول/ سبتمبر 2016 و 3/36 المؤرخ في 28 أيلول/ سبتمبر 2017، و 5/39 المؤرخ في 27 أيلول/ سبتمبر 2018، بالإضافة إلى جميع القرارات التي اعتمدها لجنة حقوق الإنسان في هذا الصدد، وقرار البرلمان الأوروبي الصادر في 4 تموز/ يوليو 2017 بشأن مؤسسات الأمن الخاصة، مدونة السلوك الدولية لمقدمي الخدمات الأمنية في القطاع الخاص (2010)، واتفاقية القضاء على الارتزاق في إفريقيا (1977)،

(الإمارات العربية المتحدة)

فقرة جديدة في الديباجة 5 مكررة

19 وإذ تنوه مع التقدير بأعمال وإسهامات الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح باب العضوية الذي أنشأه مجلس حقوق الإنسان وأسند إليه ولاية النظر في إمكانية وضع إطار تنظيمي دولي، بما في ذلك النظر في خيار وضع صك ملزم قانوناً بشأن تنظيم أنشطة الشركات العسكرية والأمنية الخاصة ورصدها ومراقبتها (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 159/73، PP7)،

(كوبا)



20 (6 مكررة) وإذ يثير جزعها وقلقها ما تشكله أنشطة المرتزقة من خطر على السلام والأمن في البلدان النامية في أنحاء مختلفة من العالم، وبخاصة في مناطق النزاع المسلح، وما تنطوي عليه هذه الأنشطة من خطر يهدد سلامة واحترام النظام الدستوري للبلدان المتضررة (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 158/72، PP7)،

(الإمارات العربية المتحدة)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

21 (7) إذ تعرب عن القلق الشديد إزاء عشرات انتهاكات حقوق الإنسان التي يرتكبها المرتزقة والمقاتلون الأجانب والعسكريون الخاصون وموظفو المؤسسات الأمنية ضد السكان المدنيين، بما في ذلك القتل خارج نطاق القضاء والاعتصاب واستعباد النساء والأطفال والتعذيب والاختفاء القسري وعمليات الاختطاف وكذلك النهب والاعتقال والاحتجاز التعسفي،

(فنلندا والنرويج والسويد)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

22 (7) إذ تعرب عن القلق الشديد إزاء عشرات انتهاكات حقوق الإنسان التي يرتكبها المرتزقة، والمقاتلون الأجانب وبما في ذلك الذين تم توظيفهم من قبل العسكريون الخاصون وموظفو المؤسسات الأمنية ضد السكان المدنيين، وبما في ذلك القتل خارج نطاق القضاء والاعتصاب واستعباد النساء والأطفال والتعذيب والاختفاء القسري وعمليات الاختطاف وكذلك النهب والاعتقال والاحتجاز التعسفي،

(سويسرا)



- 23 (7 مكررة) وإذ يلاحظ بقلق أنه على مدى السنوات العشرين الماضية، ازدادت الخسائر البشرية نتيجة لكل من الصراعات والهجمات الإرهابية، التي يعود معظمها إلى استخدام المرتزقة والمقاتلين الإرهابيين الأجانب، وأنه في الفترة من 2011 إلى 2014 ارتفع عدد الوفيات والوفيات الناجمة عن الإرهاب بسبب المعارك بنسبة 356 و 353 % ، على التوالي ،
- (الفلبين)

ديباجة الفقرة 9

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 24 (9) إذ تلاحظ مع القلق أن الأطفال قد أصبحوا على نحو متزايد ضحايا للمرتزقة والمقاتلين الأجانب والموظفين العسكريين وموظفي المؤسسات الأمنية الخاصة، سواء تمّ تجنيدهم قسراً كجنود أو استخدامهم لأغراض الاسترقاق الجنسي ولأغراض أخرى،
- (فنلندا والنرويج والسويد)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 25 (9) إذ تلاحظ مع القلق أن الأطفال قد أصبحوا على نحو متزايد ضحايا للمرتزقة والمقاتلين الأجانب وبما في ذلك الذين تمّ توظيفهم من قبل والموظفين العسكريين وموظفي المؤسسات الأمنية الخاصة، سواء تمّ تجنيدهم قسراً كجنود أو استخدامهم لأغراض الاسترقاق الجنسي ولأغراض أخرى،

(سويسرا)



ديباجة الفقرة 10

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 26 (10) تعتقد بشكل راسخ بأن تقديم مرتكبي الانتهاكات بحقوق الإنسان إلى العدالة وضمن إخطار ضحايا الانتهاكات بحقوق الإنسان وضمن الوصول الكامل إلى العدالة وسبل الانتصاف هي أمور أساسية لبناء السلام،
(فنلندا)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 27 (10) تعتقد بشكل راسخ بأن تقديم مرتكبي الانتهاكات إلى العدالة وضمن إخطار ضحايا الانتهاكات بحقوقهم وضمن الوصول الكامل إلى العدالة وسبل الانتصاف، بالإضافة إلى رعاية صحية سليمة هي أمور أساسية لبناء السلام،
(الكونغو)

ديباجة الفقرة 11

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 28 (11) تؤكد من جديد أن استخدام المرتزقة وتجنيدهم، وتمويلهم، وحميتهم وتدريبهم في النزاعات المسلحة الدولية، والمقاتلين الأجانب، بما في ذلك أولئك الذين توظفهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في النزاعات المسلحة، تعدّ من دواعي القلق الشديد لجميع الدول ذلك ينتهك الغايات والمبادئ المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة،
(السويد)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 29 (11) تؤكد من جديد أن استخدام المرتزقة وتجنيدهم، وتمويلهم، وحميتهم وتدريبهم في النزاعات المسلحة الدولية، والمقاتلين الأجانب، بما في ذلك أولئك الذين توظفهم



المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في النزاعات المسلحة، تعدّ من دواعي القلق الشديد لجميع الدول ذلك ينتهك الغايات والمبادئ المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة،

(فنلندا والنرويج)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 29 (11) تؤكد من جديد أن استخدام المرتزقة وتجنيدهم، وتمويلهم، وحمائيتهم وتدريبهم في النزاعات المسلحة الدولية، والمقاتلين الأجانب، بما في ذلك أولئك الذين توظفهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في النزاعات المسلحة، تعدّ من دواعي القلق الشديد لجميع الدول ذلك ينتهك الغايات والمبادئ المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة،

(فنلندا والنرويج)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 30 (11) تؤكد من جديد أن استخدام المرتزقة وتجنيدهم، وتمويلهم، وحمائيتهم وتدريبهم في النزاعات المسلحة الدولية وغير الدولية، والمقاتلين الأجانب، بما في ذلك أولئك الذين توظفهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في النزاعات المسلحة، تعدّ من دواعي القلق الشديد لجميع الدول ذلك ينتهك الغايات والمبادئ المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة،

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 31 (11 مكررة) واقتناعاً منها بأن المرتزقة أو الأنشطة التي يقومون بها تشكل، بصرف النظر عن طريقة استخدامهم أو الشكل الذي يتخذونه لاكتساب بعض مظاهر



الشرعية، خطراً يهدد سلام الشعوب وأمنها وحقها في تقرير المصير وعقبة تعوق تمتعها بحقوق الإنسان جميعها (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم PP 9,158/72)،

(أرمينيا)

ديباجة الفقرة 12

حذف الفقرة

32

(أرمينيا، فنلندا، النرويج، السويد)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

(12) تعرب عن القلق البالغ إزاء وجود المقاتلين الأجانب، بمن فيهم أولئك الذين توظفهم مؤسسات عسكرية وأمنية خاصة، في أراضي دول ذات سيادة بغرض تأجيج الصراعات المسلحة على أراضيها وتقويض السلامة الإقليمية والسيادة والنظام الدستوري لهذه الدول،

33

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

(12 مكرر) سلب الضوء على اتجاه الشركات المتعددة الجنسيات التي تلجأ

34

الشركات العسكرية والأمنية عند مواجهة تحديات أمنية؛

(إندونيسيا)

ديباجة الفقرة 13

تُعدّل لتصبح كالتالي:

(13) تدين أي دولة تسمح أو تشجع أو تتسامح مع تجنيد المرتزقة والمقاتلين الأجانب أو تمويلهم أو تدريبهم أو تجميعهم أو عبورهم أو استخدامهم بهدف انتهاك

35



حقوق الإنسان أو تعطيل و/ أو تقويض السلامة الإقليمية للدول ذات السيادة ضمن حدودها المعترف بها دولياً وضمن نظامها الدستوري،
(فنلندا، النرويج، والسويد)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

36

(13) تدين أي دولة تسمح أو تشجع أو تتسامح مع تجنيد المرتزقة والمقاتلين الأجانب أو تمويلهم أو تدريبهم أو تجميعهم أو عبورهم أو استخدامهم بهدف انتهاك حقوق الإنسان أو تعطيل و/ أو تقويض السلامة الإقليمية للدول ذات السيادة ضمن حدودها المعترف بها دولياً وضمن نظامها الدستوري، **وقمع حق الشعوب في تقرير مصيرها**

(فنلندا، النرويج، والسويد)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

37

(13) تدين أي دولة تسمح أو تشجع أو تتسامح مع تجنيد المرتزقة والمقاتلين الأجانب أو تمويلهم أو تدريبهم أو تجميعهم أو عبورهم أو استخدامهم، **واستخدام القطاعات الخاصة والشركات العسكرية والأمنية الخاصة** وبهدف انتهاك حقوق الإنسان أو تعطيل و/ أو تقويض السلامة الإقليمية للدول ذات السيادة ضمن حدودها المعترف بها دولياً وضمن نظامها الدستوري،
(إندونيسيا)

ديباجة الفقرة 14

حذف الفقرة

38

(فنلندا، الجمهورية الإسلامية الإيرانية النرويج، السويد)



تُعدّل لتصبح كالتالي:

39	<p>(14) تعتبر أن وثيقة مونتريو بشأن الالتزامات القانونية الدولية والممارسات السلمية للدول ذات الصلة بعمليات الشركات العسكرية والأمنية الخاصة أثناء النزاع المسلح في 17 أيلول/سبتمبر 2008 تُعرّف المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة بأنها كيانات تجارية خاصة، بغض النظر عن كيفية تعريف نفسها بأنها توفر الخدمات العسكرية و/ أو الأمنية، بما في ذلك على وجه الخصوص، الحراسة المسلحة وحماية الأشخاص والأشياء، مثل القوافل والمباني والأماكن الأخرى؛ وصيانة وتشغيل أنظمة وتشغيلها؛ واحتجاز السجناء؛ وتقديم المشورة إلى القوات المحلية وموظفي أو تدريبها،</p> <p>(روسيا الاتحادية)</p>
----	--

تُعدّل لتصبح كالتالي:

40 نقل ديباجة الفقرة (14) لتصبح ديباجة الفقرة (4 مكررة)
(سويسرا)

ديباجة الفقرة 15

41 حذف الفقرة
(فنلندا، النرويج، السويد)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

42 نقل ديباجة الفقرة (15) لتصبح ديباجة الفقرة (4 مكررة ثانياً)
(سويسرا)



43

(فنلندا، النرويج والسويد)

(16) تؤكد من جديد أن موظفي المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة ملزمون، بغض النظر عن وضعهم، بالامتثال للقانون الإنساني الدولي المطبق والتزامات الدولة بموجب القانون الدولي لحقوق الإنسان بالقدر الذي تمارسه السلطة الحكومية، ويخضعون للملاحقة القضائية إذا ارتكبوا الأفعال المعترف بها كجرائم بموجب القانون الوطني أو الدولي المعمول به؛ وعلاوة على ذلك، تقع على عاتق المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة مسؤولية احترام حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، واتخاذ إجراءات لوقف التجاوزات من جانب موظفيها، وتوفير أو التعاون في عمليات توفير سبل انتصاف فعالة للضحايا،

44

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

45

نقل ديباجة الفقرة (15) لتصبح ديباجة الفقرة (4 مكررة ثانياً)

(سويسرا)

فقرة جديدة من الديباجة 16 مكررة

(16 مكررة) تؤكد من جديد أيضاً أن المرتزقة ملزمون، بغض النظر عن وضعهم، بالامتثال للقانون الدولي والمحلي المعمول به ويخضعون للمحاكمة إذا ارتكبوا أفعالاً معترف بها كجرائم بموجب القانون الدولي والمحلي الواجب التطبيق؛ وعلاوة على ذلك، فإن سلوك المرتزقة يُعزى إلى الدول وقد يترتب عليها مسؤولية وفقاً للقانون الدولي، مثل ما إذا كان المرتزقة يتصرفون بناءً على تعليمات أو تحت إشراف أو سيطرة دولة ما،

46

(السويد)



تُعدّل لتصبح كالتالي:

الفقرة 17 من الديباجة

- 47 (17) ~~وإذ لا يزال القلق يساورها بشأن تجنيد المرتزقة تحت رعاية الدولة بغرض~~
~~تقويض السلامة الإقليمية والنظام الدستوري للدول الأخرى،~~
(أرمينيا)

تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 48 (17) ~~وإذ لا يزال القلق يساورها بشأن تجنيد المرتزقة تحت رعاية الدولة بغرض~~
~~تقويض السلامة، والسيادة الإقليمية والنظام الدستوري للدول الأخرى،~~
(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

فقرة جديدة من الديباجة 17 مكررة

- 49 (17 مكررة) تشير إلى أنّ اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها
(باريس 1948) تصف جريمة الإبادة الجماعية بأنها جريمة بموجب القانون
الدولي تتعهد الأطراف المتعاقدة بمنعها والمعاقبة عليها،
(هولندا)

فقرة جديدة من الديباجة 17 مكررة ثانياً

- 50 (17 مكررة ثانياً) تشير أيضاً إلى أنّ الجمعية العامة للأمم المتحدة قررت إنشاء
آلية دولية ومحيدة ومستقلة للمساعدة في التحقيق مع الأشخاص المسؤولين عن
أخطر الجرائم بموجب القانون الدولي المرتكب في الجمهورية العربية السورية
وملاحقتهم قضائياً منذ آذار/ مارس 2011 (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة
248/71)،
(هولندا)



فقرة جديدة من الديباجة 17 مكررة ثالثاً

- 51 (17 مكرراً ثالثاً) ترى أنه من المفضل أن تتم محاكمة مرتكبي الإبادة الجماعية في البلد الذي حدثت فيه الإبادة الجماعية
(هولندا)

فقرة جديدة من الديباجة 17 مكررة رابعاً

- 52 (17 مكررة رابعاً) تضع في اعتبارها أيضاً أن محاكمة مرتكبي جرائم الإبادة الجماعية، المرتكبة في الجمهورية العربية السورية منذ آذار/ مارس 2011، تعترضها صعوبات مختلفة،
(هولندا)

فقرة جديدة من الديباجة 17 مكررة خامساً

- 53 (17 مكررة خامساً) تلاحظ أنه، بصرف النظر عن الأسباب، فإن عدم مقاضاة مرتكبي جرائم الإبادة الجماعية يتعارض مع نصّ وروح اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها، وهو أمر مؤسف للغاية،
(هولندا)

منطوق القرار

الفقرة 1 من منطوق القرار

- 54 حذف الفقرة
(سويسرا)



تُعدّل لتصبح كالتالي:

- 55 1. ~~تقرّر~~ ~~تطلب~~ التعاون عن كثب مع الجمعية العامة للأمم المتحدة بهدف وضع معايير قانونية مشتركة واعتمادها لتحديد التعريف القانوني للمرتزقة والمقاتلين الأجانب؛ وفي هذا الصدد، تدعو ~~تأخذ~~ ~~علماً~~ بالعمل المنجز من قبل الفريق العامل التابع لمجلس حقوق الإنسان المعني باستخدام المرتزقة كوسيلة لانتهاك حقوق الإنسان وعرقلة ممارسة حقوق الشعوب في تقرير المصير لوضع ~~معايير~~ كهنه على أساس الوثائق القانونية الدولية القائمة وتقديمها للنظر فيها إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة؛
- (الهند)

- 56 1. تقرّر التعاون عن كثب مع الجمعية العامة للأمم المتحدة بهدف وضع معايير قانونية مشتركة واعتمادها لتحديد التعريف القانوني للمرتزقة والمقاتلين الأجانب؛ وفي هذا الصدد، تدعو الفريق العامل التابع لمجلس حقوق الإنسان المعني باستخدام المرتزقة كوسيلة لانتهاك حقوق الإنسان وعرقلة ممارسة حقوق الشعوب في تقرير المصير لوضع معايير كهنه على أساس الوثائق القانونية الدولية القائمة وتقديمها للنظر فيها إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة؛
- (فنلندا، النرويج، السويد)

فقرة جديدة من منطوق القرار 1 مكررة

- 57 1 مكررة. تدعو الفريق العامل المعني باستخدام المرتزقة إلى مواصلة دراسة وتحديد المصادر والأسباب والقضايا الناشئة والمظاهر والاتجاهات المتعلقة بالمرتزقة أو الأنشطة المتعلقة بالمرتزقة والمؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة وتأثيرها على حقوق الإنسان، لا سيما فيما يتعلق بحق الشعوب في تقرير المصير (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 159/73، OP16)؛
- (كوبا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

58. تحثّ جميع البرلمانات على اتخاذ تدابير تشريعية لضمان عدم مشاركة رعاياها في تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجسيدهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، والتخطيط للأنشطة الرامية إلى زعزعة استقرار الحالة في أي دولة أو تمزيق أو إضعاف كلي أو جزئي للسلامة الإقليمية أو الوحدة السياسية للدول السيادية المستقلة؛

(النرويج، السويد)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

59. 2. تحثّ جميع البرلمانات على اتخاذ تدابير تشريعية لضمان عدم مشاركة رعاياها في تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجسيدهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، والتخطيط للأنشطة الرامية إلى زعزعة استقرار الحالة في أي دولة أو تمزيق أو إضعاف كلي أو جزئي للسلامة الإقليمية أو الوحدة السياسية للدول السيادية المستقلة؛

(فنلندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

60. 2. تحثّ جميع البرلمانات على اتخاذ تدابير تشريعية لضمان أنّ لا تستخدم أراضيها والأراضي الأخرى الخاضعة لسيطرتها في أنشطة المرتزقة، وعدم مشاركة رعاياها في تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجسيدهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، والتخطيط للأنشطة الرامية إلى زعزعة استقرار الحالة في أي دولة أو تمزيق أو إضعاف كلي أو جزئي للسلامة الإقليمية أو الوحدة السياسية للدول السيادية المستقلة؛

(الإمارات العربية المتحدة)



تعَدّل لتصبح كالتالي:

61 2. تحثّ جميع البرلمانات على اتخاذ تدابير تشريعية لضمان عدم مشاركة رعاياها في تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجميعهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في انتهاك حقوق الإنسان بما في ذلك حق الشعوب في تقرير والقانون الدولي الإنساني، والتخطيط للأنشطة الرامية إلى زعزعة استقرار الحالة في أي دولة أو تمزيق أو إضعاف كلي أو جزئي للسلامة الإقليمية أو الوحدة السياسية للدول السيادية المستقلة؛
(أرمينيا)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

62 2. تحثّ تشجع جميع البرلمانات على اتخاذ تدابير تشريعية لضمان عدم مشاركة رعاياها في تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجميعهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، والتخطيط للأنشطة الرامية إلى زعزعة استقرار الحالة في أي دولة أو تمزيق أو إضعاف كلي أو جزئي للسلامة الإقليمية أو الوحدة السياسية للدول السيادية المستقلة؛
(الصين)

الفقرة 3 من منطوق القرار

تعَدّل لتصبح كالتالي:

63 3. تدعو البرلمانات إلى تعديل تشريعاتها القائمة، من أجل منع ومعاينة تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجميعهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين يشاركون في أنشطة مصممة لزعزعة الوضع في أي دولة و/أو انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛
(النرويج والسودان)



تعَدّل لتصبح كالتالي:

- 64 3. تدعو البرلمان إلى تعديل تشريعاتها القائمة، من أجل منع ومعاينة تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجميعهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين يشاركون في أنشطة مصممة لزعزعة الوضع في أي دولة و/ أو انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛

(فنلندا)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

- 65 3. تدعو البرلمان إلى تعديل تشريعاتها القائمة في دولة كل منها، من أجل منع، ومعاينة وحظر صراحة تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجميعهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين يشاركون في أنشطة مصممة لزعزعة الوضع في أي دولة و/ أو انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛

(الكونغو)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

- 66 3. تدعو البرلمان إلى تعديل تشريعاتها القائمة، من أجل منع وحظر ومعاينة دفع الفدية وكذلك تجنيد المرتزقة أو المقاتلين الأجانب أو تجميعهم أو تمويلهم أو تدريبهم أو حمايتهم أو نقلهم، بما في ذلك أولئك الذين تستخدمهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين يشاركون في أنشطة مصممة لزعزعة الوضع في أي دولة و/ أو انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛

(الجزائر)



67

(الكونغو، فنلندا، النرويج والسويد)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

4. تطلب من البرلمانات فرض حظر محدد سنّ تشريع لتعزيز حظر على تجنيد أو تدريب أو توظيف أو تمويل المقاتلين الأجانب، بما في ذلك أولئك الذين يعملون من قبل المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة التي تتدخل في النزاعات المسلحة بهدف زعزعة استقرار الأنظمة الدستورية و/ أو انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني.

68

(تايلند)

4. تطلب من تدعو أيضاً البرلمانات فرض حظر محدد على تجنيد أو تدريب أو توظيف أو تمويل المقاتلين الأجانب، بما في ذلك أولئك الذين يعملون من قبل المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة التي تتدخل في النزاعات المسلحة بهدف زعزعة استقرار الأنظمة الدستورية و/ أو انتهاك حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني.

69

(الصين)

فقرة جديدة من منطوق القرار 4 مكررة

4 مكررة. تشجع المجتمع الدولي على تطوير آلية تسجيل دولية للمؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة لضمان امتثالها للقانون الدولي؛ وتؤكد على أهمية أن تحترم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة القوانين الدولية لحقوق الإنسان والقوانين الإنسانية الدولية؛

70

(إندونيسيا)



71

(فنلندا، النرويج والسويد)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

5. تشجع البرلمانات على إنشاء آليات تنظيمية وطنية لتسجيل الأنشطة الرامية إلى تشغيل جنود سابقين أو موظفي خدمة فعلية يقضون إجازة كمساعدة عسكرية مستوردة لضمان أنّ الخدمات المستوردة لا تحول دون التمتع بحقوق الإنسان، بما في ذلك **حق الشعوب في تقرير مصيرها**، أو تنتهك حقوق الإنسان أو والقانون الدولي الإنساني في الدولة المتلقية ولا تهدف إلى تقويض النظام الدستوري أو السلامة الإقليمية لتلك الدولة؛

72

(أرمينيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

5. تشجع البرلمانات على إنشاء آليات وطنية وقانونية وتنظيمية لتسجيل الأنشطة الرامية إلى تشغيل جنود سابقين أو موظفي خدمة فعلية يقضون إجازة كمساعدة عسكرية مستوردة لضمان أنّ الخدمات المستوردة لا تحول دون التمتع بحقوق الإنسان أو تنتهك حقوق الإنسان أو والقانون الدولي الإنساني في الدولة المتلقية ولا تهدف إلى تقويض النظام الدستوري أو السلامة الإقليمية لتلك الدولة؛

73

(تايلند)



تعدل لتصبح كالتالي:

74

6. تدعو برلمانات الدول التي لم تفعل ذلك بعد، إلى النظر في اتخاذ الإجراءات اللازمة للانضمام إلى الاتفاقية الدولية لمناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم أو التصديق عليها؛ وزيادة تقييم الأطر القانونية والسياسية الوطنية الخاصة بما فيما يتعلق باستخدام المرتزقة و/ أو المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة تماشياً مع الاتفاقية، بما في ذلك وثيقة مونترو بشأن الالتزامات القانونية الدولية ذات الصلة والممارسات الجيدة للدول المتعلقة بعمليات المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة أثناء النزاع المسلح ومدونة قواعد السلوك الدولية لمقدمي خدمات الأمن الخاصة؛ (إندونيسيا)

تعدل لتصبح كالتالي:

75

6. تدعو برلمانات الدول التي لم تفعل ذلك بعد، إلى النظر في اتخاذ الإجراءات اللازمة للانضمام إلى الاتفاقية الدولية لمناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم أو التصديق عليها؛ وسنّها في تشريعات من أجل القضاء على أنشطة المرتزقة، ومتابعة تنفيذ هذه الاتفاقية؛ (الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعدل لتصبح كالتالي:

76

6. تدعو برلمانات الدول التي لم تفعل ذلك بعد، إلى النظر في اتخاذ الإجراءات اللازمة للانضمام إلى الاتفاقية الدولية لمناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم أو التصديق عليها؛ وسنّها في تشريعات من أجل القضاء على أنشطة المرتزقة، ومتابعة تنفيذ هذه الاتفاقية؛ (الصين)



تعدل لتصبح كالتالي:

76

6. ~~تدعو تشجع~~ أيضاً برلمانات الدول التي لم تفعل ذلك بعد، إلى النظر في اتخاذ الإجراءات اللازمة للانضمام إلى الاتفاقية الدولية لمناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم أو التصديق عليها؛

الفقرة 7 من منطوق القرار

77

حذف الفقرة

(فنلندا، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، النرويج والسويد)

تعدل لتصبح كالتالي:

78

7. ~~تدعو~~ البرلمانات والحكومات إلى سنّ أحكام الاتفاقية الدولية لمناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم وثيقة مونترو المتعلقة بالالتزامات القانونية الدولية ذات الصلة والممارسات الجيدة للدول المتعلقة بعمليات المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة أثناء النزاع المسلح ومدونة قواعد السلوك الدولية لمقدمي خدمات الأمن الخاصة في التشريعات الوطنية من أجل القضاء على أنشطة المرتزقة، لمنع انتهاك قانون حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي من قبل المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في التشريعات الوطنية من أجل القضاء على أنشطة المرتزقة ومواصلة رقابة تنفيذ الاتفاقية الوثائق؛

(إندونيسيا)

تعدل لتصبح كالتالي:

79

7. ~~تدعو تشجع~~ البرلمانات والحكومات إلى سنّ أحكام الاتفاقية الدولية لمناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم في التشريعات الوطنية من أجل القضاء على أنشطة المرتزقة ومواصلة رقابة تنفيذ الاتفاقية؛

(فييتنام)



فقرة جديدة من منطوق القرار 7 مكررة

- 80 7 مكرر. تشجّع البرلمانات على حتّ القطاعات الخاصة أو الشركات متعددة الجنسيات التي تستخدم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة للامتثال لللكوك ذات الصلة من القوانين الدولية الإنسانية وقوانين حقوق الإنسان؛ (إندونيسيا)

فقرة جديدة من منطوق القرار 7 مكررة ثانياً

- 81 7 مكررة ثانياً. تشجّع البرلمانات الأخرى على حتّ الشركات متعددة الجنسيات على احترام حقوق الإنسان في أنشطتها التجارية، بما في ذلك عن طريق تنفيذ المبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان؛ (إندونيسيا)

الفقرة 8 من منطوق القرار

تعّد لتصبح كالتالي:

- 82 8. تحثّ الدول على مراعاة حقوق المرأة والمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) والاحتياجات الخاصة للنساء والفتيات والأطفال، وتشدّد على أهمية المشاركة المتساوية للرجال والنساء في جميع الجهود المبذولة لتحقيق السلم والأمن؛ (تايلند)

الفقرة 9 من منطوق القرار

تعّد لتصبح كالتالي:

83



تدوين تجنيد الأطفال واستخدامهم في الصراعات المسلحة من جانب جميع الجهات الفاعلة، وتدعو البرلمان إلى تعديل التشريعات الخاصة بها من أجل تجريم هذه الممارسات في التشريعات الوطنية؛

(الكونغو)

دمج الفقرتين 9 و 10 وتعديل كما يلي:

9. تدوين ~~تدوين~~ ~~بشدة~~ السياسات التي تهدف إلى غرس المواقف القتالية/العدائية والعقليات بين الأطفال التي تسهم في تجنيد الأطفال واستخدامهم في الصراعات المسلحة من جانب جميع الجهات الفاعلة، وتدعو البرلمان إلى تعديل التشريعات الخاصة بها من أجل تجريم هذه الممارسات في التشريعات الوطنية؛

84

(فيتنام)

الفقرة 10 من منطوق القرار

85

حذف الفقرة

(فيتنام)

تعديل لتصبح كالتالي:

10. تدوين بشدة السياسات الرامية إلى ترسيخ المواقف والتوجهات المتشددة/العدائية/العدوانية بين الأطفال؛

86

(فنلندا)

تعديل لتصبح كالتالي:

10. تدوين بشدة السياسات الرامية إلى ترسيخ المواقف والتوجهات المتشددة/العدائية بين الأطفال في النزاعات المسلحة؛

87

(الصين)



فقرة جديدة من منطوق القرار 10 مكررة

- 88 10 مكررة. تدين أنشطة المرتزقة في البلدان النامية في مختلف أنحاء العالم، ولا سيما في مناطق الصراع، والتهديد الذي يشكلونه لسلامة واحترام النظام الدستوري لتلك البلدان وتمتع شعوبها بحقوق الإنسان،

(الإمارات العربية المتحدة)

الفقرة 11 من منطوق القرار

- 89 حذف الفقرة

(سويسرا)

تعديل لتصبح كالتالي:

- 90 11. تدين أنشطة المرتزقة في مناطق الصراعات المسلحة الدائرة وفي الصراعات المستقبلية التي قد تنشأ بعد اعتماد هذا القرار ~~الخليج~~، والتهديد الذي تشكله على سلامة النظام الدستوري للدول السيادية واحترامه، للسلم والأمن الدوليين، وحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛

(تايلند)

تعديل لتصبح كالتالي:

- 91 11. تدين أنشطة المرتزقة في مناطق الصراعات المسلحة الدائرة وفي الصراعات التي قد تنشأ بعد اعتماد هذا القرار، والتهديد الذي تشكله على سلامة النظام الدستوري للدول السيادية واحترامه **وحق الشعوب في تقرير مصيرها**، للسلم والأمن الدوليين، وحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛

(أرمينيا)



92

(فنلندا، النرويج، السويد)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

93

12. تدين أيضاً الأنشطة العدائية وانتهاك القانون الدولي الإنساني وحقوق الإنسان من جانب المقاتلين الأجانب، بمن فيهم أولئك الذين توظفهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة، في مناطق الصراعات المسلحة الدائرة وفي الصراعات التي قد تنشأ بعد اتخاذ القرار الحالي، والخطر الذي يشكلونه على سلامة واحترام النظام الدستوري للدول ذات السيادة، وعلى السلم والأمن الدوليين، وعلى حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛
(سويسرا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

94

12. تدين أيضاً الأنشطة العدائية وانتهاك حقوق الإنسان من جانب المقاتلين الأجانب، بمن فيهم أولئك الذين توظفهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة، في مناطق الصراعات المسلحة الدائرة وفي الصراعات المستقبلية التي قد تنشأ بعد اتخاذ هذا القرار الحالي، والخطر الذي يشكلونه على سلامة واحترام النظام الدستوري للدول ذات السيادة، وعلى السلم والأمن الدوليين، وعلى حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛
(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

95

12. تدين أيضاً الأنشطة العدائية وانتهاك حقوق الإنسان من جانب المقاتلين الأجانب، بمن فيهم أولئك الذين توظفهم المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة، في مناطق الصراعات المسلحة الدائرة وفي الصراعات التي قد تنشأ بعد اتخاذ القرار الحالي، والخطر الذي يشكلونه على سلامة واحترام النظام الدستوري



للدول ذات السيادة، وحق الشعوب في تقرير مصيرها، وعلى السلم والأمن
الدوليين، وعلى حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛

(أرمينيا)

الفقرة 13 من منطوق القرار

حذف الفقرة

96

(فنلندا، النرويج والسويد)

تُعدل لتصبح كالتالي

13. تدعو ~~الدول~~ البرلمانات إلى دعم السلطات المعنية تحميل المسؤولية لرؤساء
المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة مثل المسؤولين الحكوميين، سواء كانوا من
القادة العسكريين أو الرؤساء المدنيين، وكذلك رؤساء الإدارات أو مديري المؤسسات
العسكرية والأمنية الخاصة بموجب القانون الدولي عن الجرائم المرتكبة من قبل المقاتلين
الأجانب الذين توظفهم هذه المؤسسات وتحت سلطتها الفعلية وسيطرتها الفعلية،
نتيجة عدم قيامها بممارسة الرقابة الصحيحة على هؤلاء المقاتلين الأجانب وفقاً
للقانون الدولي؛

97

(تايلند)

تُعدل لتصبح كالتالي

13. تدعو الدول إلى تحميل المسؤولية ~~لرؤساء~~ للذين يشغلون في المؤسسات
العسكرية والأمنية الخاصة مثل المسؤولين الحكوميين، سواء كانوا من القادة
العسكريين أو الرؤساء المدنيين، وكذلك المسؤولين التنفيذيين رؤساء الإدارات
أو ~~مديري~~ المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة بموجب القانون الدولي عن
الجرائم المرتكبة من قبل المقاتلين الأجانب الذين توظفهم هذه المؤسسات وتحت
سلطتها الفعلية وسيطرتها الفعلية، نتيجة عدم قيامها بممارسة الرقابة الصحيحة
على هؤلاء المقاتلين الأجانب وفقاً للقانون الدولي؛

98

(سويسرا)



تُعدل لتصبح كالتالي:

13. تدعو الدول إلى تحميل المسؤولية لرؤساء المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة مثل المسؤولين الحكوميين، سواء كانوا من القادة العسكريين أو الرؤساء المدنيين، وكذلك رؤساء الإدارات أو مديري المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة بموجب القانون الدولي عن الجرائم المرتكبة من قبل المقاتلين الأجانب الذين توظفهم هذه المؤسسات وتحت سلطتها الفعلية وسيطرتها الفعلية، نتيجة عدم قيامها بممارسة الرقابة الصحيحة على هؤلاء المقاتلين الأجانب وفقاً للقانون الدولي؛
(الكونغو)

99

تُعدل لتصبح كالتالي:

13. تدعو الدول إلى تحميل المسؤولية لرؤساء المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة مثل المسؤولين الحكوميين، سواء كانوا من القادة العسكريين أو الرؤساء المدنيين، وكذلك رؤساء الإدارات أو مديري المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة بموجب القانون الدولي عن الجرائم المرتكبة من قبل المقاتلين الأجانب الذين توظفهم هذه المؤسسات وتحت سلطتها الفعلية وسيطرتها الفعلية، نتيجة عدم قيامها بممارسة الرقابة الصحيحة على هؤلاء المقاتلين الأجانب وفقاً للقانون الدولي لقوانينهم الوطنية؛

100

(فيتنام)

فقرة جديدة من منطوق القرار 13 مكرر

13 مكررة. تهيب أيضاً بالدول أن تتخذ تدابير تمكنها من رصد أنشطة المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة التي تنفذ ليس فقط على أراضيها ولكن، فيما يتعلق بشركاتها الوطنية، والأنشطة التي تنفذ في بلدان أخرى؛

101

(سويسرا)

الفقرة 14 من منطوق القرار

تُعدل لتصبح كالتالي:

102



14. تدعو أيضاً الدول إلى اتخاذ تدابير خاصة لحماية النساء والفتيات من العنف الجنسي والقائم على أساس الجنس في حالات الصراع المسلح، ومعالجة ثغرات المساءلة والإفلات من العقاب فيما يتعلق بالملاحقة الجنائية للعنف الجنسي والقائم على أساس الجنس المرتكب من قبل المرتزقة والمقاتلين الأجانب والموظفين العسكريين وموظفي مؤسسة الأمن الخاصة، وجميع أولئك الذين ترعاهم؛
(فنلندا، النرويج والسويد)

تُعدل لتصبح كالتالي:

103 14. تدعو أيضاً الدول إلى اتخاذ تدابير خاصة لحماية النساء والفتيات من العنف الجنسي والقائم على أساس الجنس في حالات الصراع المسلح، ومعالجة ثغرات المساءلة والإفلات من العقاب فيما يتعلق بالملاحقة الجنائية للعنف الجنسي والقائم على أساس الجنس المرتكب من قبل المرتزقة والمقاتلين الأجانب **و بما في ذلك** الموظفين العسكريين وموظفي مؤسسة الأمن الخاصة، وجميع أولئك الذين ترعاهم؛
(سويسرا)

تُعدل لتصبح كالتالي:

104 14. تدعو أيضاً الدول إلى اتخاذ تدابير خاصة **ضرورية** لحماية النساء والفتيات والأطفال من العنف الجنسي والقائم على أساس الجنس في حالات الصراع المسلح، ومعالجة ثغرات المساءلة والإفلات من العقاب فيما يتعلق بالملاحقة الجنائية للعنف الجنسي والقائم على أساس الجنس المرتكب من قبل المرتزقة والمقاتلين الأجانب والموظفين العسكريين وموظفي مؤسسة الأمن الخاصة، وجميع أولئك الذين ترعاهم؛
(تايلند)

105

فقرة جديدة من منطوق القرار 14 مكررة



14 مكررة. تدعو كذلك الحكومات إلى اقتراح إنشاء محكمة جزائية دولية
لمحاكمة مقاتلي داعش المعتقلين في سورية؛

(هولندا)

الفقرة 15 من منطوق القرار

تُعدل لتصبح كالتالي:

106

15. تدين أي شكل من أشكال الإفلات من العقاب الممنوح لمرتكبي انتهاكات
القانون الدولي كجزء من أنشطة الارتزاق الخاصة بهم وللمسؤولين عن استخدام
المرتزقة الذين يشاركون في النزاعات المسلحة وتجنيدهم وتمويلهم وتدريبهم، وتحث جميع
الدول، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي على تقديمهم من دون تمييز إلى القضاء؛
(سويسرا)

تُعدل لتصبح كالتالي:

107

15. تدين أي شكل من أشكال الإفلات من العقاب الممنوح لمرتكبي أنشطة
الارتزاق وللمسؤولين عن دفع الفدية وكذلك عن استخدام المرتزقة الذين يشاركون
في النزاعات المسلحة وتجنيدهم وتمويلهم وتدريبهم، وتحث جميع الدول، وفقاً
لالتزاماتها بموجب القانون الدولي على تقديمهم من دون تمييز إلى القضاء؛
(الجزائر)

108

تُعدل لتصبح كالتالي:



15. تدين أي شكل من أشكال الإفلات من العقاب الممنوح لمرتكبي أنشطة الارتراق وللمسؤولين عن استخدام المرتزقة الذين يشاركون في النزاعات المسلحة وتجنيدهم وتمويلهم وتدريبهم، وتحث جميع الدول، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي على تقديمهم من دون تفرقة تمييز إلى القضاء؛

(تايلند)

الفقرة 16 من منطوق القرار

109

حذف الفقرة

(فنلندا، النرويج والسويد)

تُعدل لتصبح كالتالي:

16. تدين أيضاً أي شكل من أشكال الإفلات من العقاب الممنوح لرؤساء للمسؤولين التنفيذيين المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة، المنخرطين في أعمال عدائية وفي انتهاكات لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني في النزاعات المسلحة، وتحث جميع الدول، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، على إحضارهم، من دون تمييز، إلى القضاء؛

110

(سويسرا)

تُعدل لتصبح كالتالي:

16. تدين أيضاً أي شكل من أشكال الإفلات من العقاب الممنوح لرؤساء أولئك المسؤولين عن المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة، المنخرطين في أعمال عدائية وفي انتهاكات لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني في الصراعات المسلحة، وتحث جميع الدول، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، على إحضارهم، من دون تفرقة تمييز، إلى القضاء؛

111

(الكونغو)

تُعدل لتصبح كالتالي:

112



16. تدين أيضاً أي شكل من أشكال الإفلات من العقاب الممنوح لرؤساء المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة، المنخرطين في أعمال عدائية وفي انتهاكات لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني في الصراعات المسلحة، وتحث جميع الدول، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، على إحضارهم، من دون تمييز، إلى القضاء؛ (تايلند)

الفقرة 17 من منطوق القرار

حذف الفقرة

113

(فنلندا، النرويج والسويد)

تُعدل لتصبح كالتالي:

17. تدين كذلك أي شكل من أشكال الإفلات من العقاب الممنوح للمقاتلين الأجانب وللمسؤولين عن دفع الفدية وكذلك عن استخدام المقاتلين الأجانب وتجنيدهم وتمويلهم وتدريبهم عن انتهاكاتهم لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، وتحث جميع الدول، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، من أجل تقديمهم من دون تمييز إلى القضاء؛

114

(الجزائر)

تُعدل لتصبح كالتالي:

17. تدين كذلك أي شكل من أشكال الإفلات من العقاب الممنوح للمقاتلين الأجانب وللمسؤولين عن استخدام المقاتلين الأجانب وتجنيدهم وتمويلهم وتدريبهم عن انتهاكاتهم لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، وتحث جميع الدول، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، من أجل تقديمهم من دون تفرقة تمييز إلى القضاء؛ (تايلند)

115

116

الفقرة 18 من منطوق القرار



تُعدل لتصبح كالتالي:

18. تدعو البرلمانات، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، إلى التعاون الوثيق والمساعدة في الملاحقة القضائية للمتهمين بأنشطة الارتزاق وأولئك القائمين على المقاتلين الأجانب والرؤساء الأجانب العاملين في المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين ارتكبوا انتهاكات، ومحاسبتهم ومحاکمتهم من قبل محكمة مختصة ومستقلة ومحيدة، امتثالاً للمعايير الدولية لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛
(النرويج والسويد)

تُعدل لتصبح كالتالي:

117

18. تدعو البرلمانات، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، إلى التعاون الوثيق والمساعدة في الملاحقة القضائية للمتهمين بأنشطة الارتزاق وأولئك القائمين على المقاتلين الأجانب والرؤساء الأجانب العاملين في المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين ارتكبوا انتهاكات، ومحاسبتهم ومحاکمتهم من قبل محكمة مختصة ومستقلة ومحيدة، امتثالاً للمعايير الدولية لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛
(فنلندا)

تُعدل لتصبح كالتالي:

118

18. تدعو البرلمانات، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، حيث يكون ذلك مناسباً، إلى التعاون الوثيق والمساعدة في الملاحقة القضائية دعم السلطة القضائية في عملية ملاحقة المتهمين بأنشطة الارتزاق وأولئك القائمين على المقاتلين الأجانب والرؤساء الأجانب العاملين في المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين ارتكبوا انتهاكات، ومحاسبتهم ومحاکمتهم من قبل محكمة مختصة ومستقلة ومحيدة، امتثالاً وفقاً للمعايير الدولية لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛
(تاييلند)

119

تُعدل لتصبح كالتالي:



18. تدعو البرلمانات، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، إلى التعاون الوثيق والمساعدة في الملاحقة القضائية للمتهمين بأنشطة الارتزاق وأولئك القائمين على المقاتلين الأجانب والرؤساء الأجانب العاملين في المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين ارتكبوا انتهاكات، ومحاسبتهم ومحاكمتهم من قبل محكمة مختصة ومستقلة ومحيدة، امتثالاً للمعايير الدولية لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني القابل للتطبيق؛

(الهند)

تُعدل لتصبح كالتالي:

18. تدعو البرلمانات، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، إلى التعاون الوثيق والمساعدة في الملاحقة القضائية التحقيقية للموضوعية للمتهمين بأنشطة الارتزاق وأولئك القائمين على المقاتلين الأجانب والرؤساء الأجانب العاملين في المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين ارتكبوا انتهاكات، ومحاسبتهم ومحاكمتهم من قبل محكمة مختصة ومستقلة ومحيدة، امتثالاً للمعايير الدولية لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛

120

(روسيا الاتحادية)

تُعدل لتصبح كالتالي:

18. تدعو البرلمانات، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي، إلى التعاون الوثيق والمساعدة في الملاحقة القضائية للمتهمين بأنشطة الارتزاق وأولئك القائمين على المقاتلين الأجانب والرؤساء الأجانب العاملين بما في ذلك المسؤولين التنفيذيين في المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين ارتكبوا انتهاكات للقانون الإنساني الدولي وحقوق الإنسان، ومحاسبتهم ومحاكمتهم من قبل محكمة مختصة ومستقلة ومحيدة، امتثالاً للمعايير الدولية لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛

121

(سويسرا)

تُعدل لتصبح كالتالي:

122



18. تدعو البرلمانات، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي والقوانين الوطنية، إلى التعاون الوثيق والمساعدة في الملاحقة القضائية للمتهمين بأنشطة الارتزاق وأولئك القائمين على المقاتلين الأجانب والرؤساء الأجانب العاملين في المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة الذين ارتكبوا انتهاكات، ومحاسبتهم ومحاکمتهم من قبل محكمة مختصة ومستقلة ومحيدة، امتثالاً للمعايير الدولية لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني؛ (فيتنام)

الفقرة 19 من منطوق القرار

تُعدل لتصبح كالتالي:

123 19. تدعو أيضاً البرلمانات إلى اعتماد تشريعات واضحة ودقيقة لتعزيز الوصول إلى المساعدة القانونية الكاملة والفعالة وإلى الدعم وسبل الانتصاف لضحايا العنف من قبل المرتزقة والمقاتلين الأجانب والموظفين العسكريين وموظفي المؤسسات الأمنية الخاصة؛

(فنلندا، النرويج والسويد)

تُعدل لتصبح كالتالي:

124 19. تدعو أيضاً البرلمانات إلى اعتماد تشريعات واضحة ودقيقة لتعزيز الوصول إلى المساعدة القانونية الكاملة والفعالة وإلى الدعم وسبل الانتصاف لضحايا العنف انتهاكات القانون الدولي المرتكبة من قبل المرتزقة والمقاتلين الأجانب والموظفين العسكريين وموظفي المؤسسات الأمنية الخاصة؛

(سويسرا)

فقرة جديدة من منطوق القرار 19 مكررة

125 19 مكررة. تدعو كذلك البرلمانات إلى الاستفادة من التبادلات البرلمانية والمؤتمرات البرلمانية الدولية مثل الجمعيات العامة للاتحاد البرلماني الدولي وغيرها من المؤتمرات المماثلة التي يستضيفها الاتحاد البرلماني الدولي للتعرف على أفضل



الممارسات والسياسات للتعامل بفعالية مع الإرهاب والصراعات غير النظامية التي تقوض السلم والأمن الدوليين والسيادة والسلامة الإقليمية للدول؛

(الفلبين)

فقرة جديدة من منطوق القرار 19 مكرر

126 19 مكررة. تدعو أيضاً إلى تعاون دولي ملموس لضمان تبادل المعلومات وأفضل الممارسات لمنع انتهاكات حقوق الإنسان التي يرتكبها المرتزقة والمقاتلون الأجانب والقطاع الخاص والمؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة؛

(إندونيسيا)

فقرة جديدة من منطوق القرار 19 مكرراً ثانياً

127 19 مكررة ثالثاً. تدعو كذلك إلى تكثيف التعاون الدولي لزيادة المساعدة التقنية لبناء القدرات والتدريب على الوقاية والملاحقة القضائية وتعزيز الأطر والنظم القانونية الوطنية، وكذلك بشأن حماية الضحايا؛

(إندونيسيا)

العنوان

تعديل العنوان على النحو التالي:

128 عدم مقبولية استخدام المرتزقة والمقاتلين الأجانب كوسيلة لتقويض السلام، والأمن الدولي، والسلامة الإقليمية للدول وانتهاك حقوق الإنسان

(أوكرانيا)



تعديل العنوان على النحو التالي:

عدم مقبولية استخدام المرتزقة والأنشطة المتعلقة بالمرتزقة والمقاتلين الأجانب

129

كوسيلة لتفويض السلام وانتهاك حقوق الإنسان

(فيتنام)





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

140th IPU Assembly

Doha (Qatar), 6 – 10 April 2019



Standing Committee on
Peace and International Security

C-1/140/DR-am
29 March 2019

Non-admissibility of using mercenaries as a means of undermining peace and violating human rights

Amendments to the draft resolution submitted within the statutory deadline by the delegations of Algeria, Armenia, Azerbaijan, China, Congo, Cuba, Finland, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), the Netherlands, Norway, the Philippines, the Russian Federation, Sweden, Switzerland, Thailand, Ukraine, the United Arab Emirates and Viet Nam

PREAMBULE

Preambular paragraph 1

Amend to read as follows:

(1) *Reaffirming* the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations concerning the strict observance of the principles of sovereign equality, political independence, territorial integrity of States, **inviolability of internationally recognized borders**, self-determination of peoples, non-use of force or threat of use of force in international relations, non-interference in affairs within the domestic jurisdiction of States, and promotion and respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion, 1

(Azerbaijan)

Preambular paragraph 2

Delete the paragraph

(Islamic Republic of Iran) 2

Amend to read as follows:

(2) *Recalling* the definitions of mercenaries contained in Article 47 of Additional Protocol I to the 1949 Geneva Conventions and ~~Article 1 of the International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries,~~ 3

(Russian Federation)

Amend to read as follows:

(2) *Recalling* the definitions of mercenaries contained in Article 47 of Additional Protocol I to the 1949 Geneva Conventions and Article 1 of the **1989** International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries, 4

(Thailand)

Preambular paragraph 3

Delete the paragraph

(Islamic Republic of Iran)

5

Amend to read as follows:

(3) ~~Also recalling that Additional Protocol I to the Geneva Conventions is applicable in international armed conflicts and that the International Convention on Mercenaries is applicable in all armed conflicts,~~

6

(Russian Federation)

New preambular paragraph 3bis

(3bis) Deeply concerned at the continuation of acts or threats of foreign military intervention and occupation that are threatening to suppress, or have already suppressed, the right to self-determination of peoples and nations (United Nations GA Resolution 73/159, PP5),

7

(Cuba)

New preambular paragraph 3ter

(3ter) Convinced that, notwithstanding the way in which mercenaries or mercenary-related activities are used or the form that they take to acquire some semblance of legitimacy, they are a threat to peace, security and the self-determination of peoples and an obstacle to the enjoyment of all human rights by peoples (United Nations GA Resolution 73/159, PP10),

8

(Cuba)

Preambular paragraph 4

Amend to read as follows:

(4) ~~Noting that there is no international legal instrument regarding foreign fighters or foreign terrorist fighters, and no commonly accepted legal definition of these terms; and that the Human Rights Council Working Group on the use of mercenaries uses the following definition for foreign fighters - "individuals who leave their country of origin or habitual residence and become involved in violence as part of an insurgency or non-State armed group in an armed conflict",~~

9

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

(4) ~~Noting that there is no international legal instrument regarding foreign fighters or foreign terrorist fighters, and no commonly accepted legal definition of these terms; and that the Human Rights Council Working Group on the use of mercenaries~~ **as a means of violating human rights and impeding the exercise of the rights of peoples to self-determination** ~~uses the following definition for foreign fighters - "individuals who leave their country of origin or habitual residence and become involved in violence as part of an insurgency or non-State armed group in an armed conflict",~~

10

(Thailand)

New preambular paragraph (4bis)

Move preambular paragraph 14 to become preambular paragraph (4bis)

11

(Switzerland)

New preambular paragraph (4ter)

Move preambular paragraph 15 to become preambular paragraph (4ter)

12

(Switzerland)

New preambular paragraph 4quater

(4quater) Aware of the fact that the activities of private military and security companies are, in most cases, in keeping with the relevant legal obligations and good practices,

13

(Switzerland)

New preambular paragraph 4quinquies

Move preambular paragraph 16 to become preambular paragraph (4quinquies)

14

(Switzerland)

Preambular paragraph 5

Amend to read as follows:

(5) *Recalling* the relevant United Nations General Assembly Resolutions including resolution 71/182 of 19 December 2016 and Human Rights Council resolutions 15/12 of 30 September 2010, 15/26 of 1 October 2010, 18/4 of 29 September 2011, 21/8 of 27 September 2012, 24/13 of 26 September 2013, 27/10 of 25 September 2014, 30/6 of 1 October 2015, 33/4 of 29 September 2016 and 36/3 of 28 September 2017, as well as all resolutions adopted by the Commission on Human Rights in this regard, and European Parliament resolution of 4 July 2017 on private security companies, the International Code of Conduct for Private Security Service Providers (2010), and the Convention for the Elimination of Mercenarism in Africa (1977),

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

(5) *Recalling* the relevant United Nations General Assembly Resolutions including resolution 71/182 of 19 December 2016 and Human Rights Council resolutions 15/12 of 30 September 2010, 15/26 of 1 October 2010, 18/4 of 29 September 2011, 21/8 of 27 September 2012, 24/13 of 26 September 2013, 27/10 of 25 September 2014, 30/6 of 1 October 2015, 33/4 of 29 September 2016 and 36/3 of 28 September 2017, as well as all resolutions adopted by the Commission on Human Rights in this regard, and European Parliament resolution of 4 July 2017 on private security companies, the International Code of Conduct for Private Security Service Providers (2010), and the Convention for the Elimination of Mercenarism in Africa (1977),

(Russian Federation)

Amend to read as follows:

(5) *Recalling* the relevant United Nations General Assembly Resolutions including Resolution 71/182 of 19 December 2016 and entitled **Use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination of 17 December 2018**, and *also recalling* Human Rights Council resolutions 15/12 of 30 September 2010, 15/26 of 1 October 2010, 18/4 of 29 September 2011, 21/8 of 27 September 2012, 24/13 of 26 September 2013, 27/10 of 25 September 2014, 30/6 of 1 October 2015, 33/4 of 29 September 2016 and 36/3 of 28 September 2017, as well as all resolutions adopted by the Commission on Human Rights in this regard, and European Parliament resolution of 4 July 2017 on private security companies, the International Code of Conduct for Private Security Service Providers (2010), and the Convention for the Elimination of Mercenarism in Africa (1977),

(Armenia)

Amend to read as follows:

(5) *Recalling* the relevant United Nations General Assembly Resolutions including resolution 71/182 of 19 December 2016 and Human Rights Council resolutions 15/12 of 30 September 2010, 15/26 of 1 October 2010, 18/4 of 29 September 2011, 21/8 of 27 September 2012, 24/13 of 26 September 2013, 27/10 of 25 September 2014, 30/6 of 1 October 2015, 33/4 of 29 September 2016 and 36/3 of 28 September 2017, **and 39/5 of 27 September 2018**, as well as all resolutions adopted by the Commission on Human Rights in this regard, and European Parliament resolution of 4 July 2017 on private security companies, the International Code of Conduct for Private Security Service Providers (2010), and the Convention for the Elimination of Mercenarism in Africa (1977),

(United Arab Emirates)

New preambular paragraph 5bis

(5bis) **Acknowledging with appreciation the work and contributions of the open-ended intergovernmental working group established by the Human Rights Council with the mandate of considering the possibility of elaborating an international regulatory framework, including the option of elaborating a legally binding instrument on the regulation, monitoring and oversight of the activities of private military and security companies (United Nations GA Resolution 73/159, PP7),**

(Cuba)

Preambular paragraph 6

New preambular paragraph 6bis

(6bis) Expressing grave concern at the danger that the activities of mercenaries constitute to peace and security in developing countries in various parts of the world, in particular in areas of armed conflict, and about the threat they pose to the integrity of and respect for the constitutional order of the affected countries (United Nations GA Resolution 72/158, PP7), **20**

(United Arab Emirates)

Preambular paragraph 7

Amend to read as follows:

(7) *Expressing grave concern* at the scores of human rights violations perpetrated by mercenaries, ~~foreign fighters and private military and security company employees~~ against the civilian population, including extrajudicial killings, rape, enslavement of women and children, torture, enforced disappearance and abductions as well as pillaging and arbitrary arrest and detention, **21**

(Finland, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

(7) *Expressing grave concern* at the scores of human rights violations perpetrated by mercenaries, **and** foreign fighters, **and including those employed by** private military and security companies, ~~employees~~ against the civilian population, including extrajudicial killings, rape, enslavement of women and children, torture, enforced disappearance and abductions as well as pillaging and arbitrary arrest and detention, **22**

(Switzerland)

New preambular paragraph 7bis

(7bis) Noting with concern that for the last twenty years, there has been an increase in human losses as a result both of conflicts and terrorist attacks, a majority of which was due to the use of mercenaries and foreign terrorist fighters, and that from 2011 to 2014, the number of battle-related deaths and deaths from terrorism increased by 356 and 353 per cent, respectively, **23**

(Philippines)

Preambular paragraph 9

Amend to read as follows:

(9) *Noting with concern* that children are increasingly becoming victims of mercenaries, ~~foreign fighters and private military and security company employees~~, be they forcibly recruited as child soldiers or used for sexual slavery and other purposes, **24**

(Finland, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

(9) *Noting with concern* that children are increasingly becoming victims of mercenaries **and**, foreign fighters, **including by those employed by** ~~and~~ private military and security companies ~~employees~~, be they forcibly recruited as child soldiers or used for sexual slavery and other purposes, **25**

(Switzerland)

Preambular paragraph 10

Amend to read as follows:

(10) *Firmly believing* that bringing to justice perpetrators of **human rights** violations and ensuring that victims of **human rights** violations are being made aware of their rights and guaranteed full access to justice and remedies are crucial to building peace, **26**

(Finland)

27

Amend to read as follows:

(10) *Firmly believing* that bringing to justice perpetrators of violations and ensuring that victims of violations are being made aware of their rights and guaranteed full access to justice and remedies, **as well as to appropriate pscho sanitary care**, are crucial to building peace,

(Congo)

Preambular paragraph 11

Amend to read as follows:

(11) *Reaffirming* that the use of mercenaries and their recruitment, financing, protection and training in ~~international~~-armed conflicts, ~~and of foreign fighters, including those hired by private military and security companies in armed conflicts~~, are causes of grave concern to all States and that they violate the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, 28

(Sweden)

Amend to read as follows:

(11) *Reaffirming* that the use of mercenaries and their recruitment, financing, protection and training in international armed conflicts, ~~and of foreign fighters, including those hired by private military and security companies in armed conflicts~~, are causes of grave concern to all States and that they violate the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, 29

(Finland and Norway)

Amend to read as follows:

(11) *Reaffirming* that the use of mercenaries and their recruitment, financing, protection and training in international **and non-international** armed conflicts, and of foreign fighters, including those hired by private military and security companies in armed conflicts, are causes of grave concern to all States and that they violate the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, 30

(Islamic Republic of Iran)

New preambular paragraph 11bis

(11bis) *Convinced* that, notwithstanding the way in which mercenaries or mercenary-related activities are used or the form that they take to acquire some semblance of legitimacy, they are a threat to peace, security and the self-determination of peoples and an obstacle to the enjoyment of all human rights by peoples (United Nations GA Resolution 72/158, PP9), 31

(Armenia)

Preambular paragraph 12

Delete the paragraph

(Armenia, Finland, Norway and Sweden) 32

Amend to read as follows:

(12) *Expressing grave concern* at the presence of foreign fighters, including those hired by private military and security companies, on the territories of sovereign States with the purpose to fuel armed conflicts on their territories and to undermine the territorial integrity, **sovereignty** and constitutional order of those States, 33

(Islamic Republic of Iran)

New preambular paragraph 12bis

(12bis) *Highlighting* the trend of multinational corporations resorting to private military and security companies when faced with security challenges; 34

(Indonesia)

Preambular paragraph 13

Amend to read as follows:

(13) *Condemning* any State that permits, promotes or tolerates the recruitment, financing, training, assembly, transit or use of mercenaries and foreign fighters with the objective of violating human rights, disrupting and/or undermining the territorial integrity of the sovereign States within their internationally recognized borders and their constitutional order, 35

(Finland, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

(13) *Condemning* any State that permits, promotes or tolerates the recruitment, financing, training, assembly, transit or use of mercenaries and foreign fighters with the objective of violating human rights, disrupting and/or undermining the territorial integrity of the sovereign States within their internationally recognized borders and their constitutional order 36

and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination,

(Armenia)

Amend to read as follows:

(13) *Condemning* any State that permits, promotes or tolerates the recruitment, financing, training, assembly, transit or use of mercenaries and foreign fighters, **the use of private sectors and private military and security companies** with the objective of violating human rights, disrupting and/or undermining the territorial integrity of the sovereign States within their internationally recognized borders and their constitutional order, 37

(Indonesia)

Preambular paragraph 14

Delete the paragraph 38

(Finland, Islamic Republic of Iran, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

(14) ~~Considering that the Montreux Document on Pertinent International Legal Obligations and Good Practices for States related to Operations of Private Military and Security Companies during Armed Conflict of 17 September 2008 defines private military and security companies~~ **are defined** as private business entities, irrespective of how they define themselves, that provide military and/or security services, that include, in particular, armed guarding and protection of persons and objects, such as convoys, buildings and other places; maintenance and operation of weapons systems; prisoner detention; and advice to or training of local forces and security personnel, 39

(Russian Federation)

Amend to read as follows:

Move preambular paragraph (14) to become preambular paragraph (4bis) 40

(Switzerland)

Preambular paragraph 15

Delete the paragraph 41

(Finland, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

Move preambular paragraph (15) to become preambular paragraph (4ter) 42

(Switzerland)

Preambular paragraph 16

Delete the paragraph 43
(Finland, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

(16) *Reaffirming* that the personnel of private military and security companies are obliged, regardless of their status, to comply with applicable international humanitarian law and the State's obligations under international human rights law ~~to the extent they exercise governmental authority~~, and are subject to prosecution if they commit acts recognized as crimes under applicable national or international law; and furthermore, that private military and security companies have a responsibility to respect human rights and international humanitarian law, to take action to stop abuses by their personnel and to provide for or cooperate in processes to provide an effective remedy to the victims, 44
(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

Move preambular paragraph (16) to become preambular paragraph (4quinquies) 45
(Switzerland)

New preambular paragraph 16bis

(16bis) Also reaffirming that mercenaries are obliged, regardless of their status, to comply with applicable international and domestic law and are subject to prosecution if they commit acts recognized as crimes under applicable international and domestic law; and furthermore, that the conduct of mercenaries is attributable to, and may entail the responsibility of, States in accordance with international law, such as if mercenaries are acting on the instructions of, or under the direction or control of, a State, 46
(Sweden)

Preambular paragraph 17

Amend to read as follows:

(17) *Remaining concerned* over state-sponsored recruitment of mercenaries ~~with the purpose to undermine the territorial integrity and constitutional order of other States,~~ 47
(Armenia)

Amend to read as follows:

(17) *Remaining concerned* over state-sponsored recruitment of mercenaries with the purpose to undermine the territorial integrity, **sovereignty** and constitutional order of other States, 48
(Islamic Republic of Iran)

New preambular paragraph 17bis

(17bis) Recalling that the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide (Paris 1948) labels the crime of genocide as a crime under international law which the Contracting Parties undertake to prevent and to punish, 49
(Netherlands)

New preambular paragraph 17ter

(17ter) Also recalling that the United Nations General Assembly decided to establish the International, Impartial and Independent Mechanism to Assist in the Investigation and Prosecution of Persons Responsible for the Most Serious Crimes under International Law Committed in the Syrian Arab Republic since March 2011 (United Nations GA Resolution 71/248), 50
(Netherlands)

New preambular paragraph 17quater

(17quater) *Considering* that the prosecution of perpetrators of genocide should preferably take place in the country where the genocide occurred, 51
(Netherlands)

New preambular paragraph 17quinquies

(17quinquies) *Also considering* that the prosecution of perpetrators of crimes of genocide, committed in the Syrian Arab Republic since March 2011, is encountering various difficulties, 52
(Netherlands)

New preambular paragraph 17sexies

(17sexies) *Noting* that, irrespective of the reasons, the lack of prosecution of perpetrators of crimes of genocide goes against the letter and spirit of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide and that it is extremely deplorable, 53
(Netherlands)

OPERATIVE PART

Operative paragraph 1

Delete the paragraph

(Switzerland) **54**

Amend to read as follows:

- 1. ~~Decides Requests~~ to cooperate closely with the United Nations General Assembly with the aim to develop and adopt common legal criteria for determining the legal definition of mercenaries and foreign fighters; and ~~in this regard, invites~~ **stake note of the work done by** the Human Rights Council Working Group on the use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the rights of peoples to self-determination ~~to develop, on the basis of existing international legal documents, such criteria and to submit them for consideration to the United Nations General Assembly;~~ **55**

(India)

Amend to read as follows:

- 1. ~~Decides~~ to cooperate closely with the United Nations General Assembly with the aim to develop and adopt common legal criteria for determining the legal definition of mercenaries ~~and foreign fighters;~~ and in this regard, invites the Human Rights Council Working Group on the use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the rights of peoples to self-determination to develop, on the basis of existing international legal documents, such criteria and to submit them for consideration to the United Nations General Assembly; **56**

(Finland, Norway and Sweden)

New operative paragraph 1bis

- 1bis. Invites the Working Group on the use of mercenaries to continue to study and identify sources and causes, emerging issues, manifestations and trends regarding mercenaries or mercenary-related activities and private military and security companies and their impact on human rights, particularly on the right of peoples to self-determination (United Nations GA Resolution 73/159, OP16);** **57**

(Cuba)

Operative paragraph 2

Amend to read as follows:

- 2. ~~Urges~~ all parliaments to take legislative measures to ensure that their nationals do not take part in the recruitment, assembly, financing, training, protection or transit of mercenaries ~~or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, in violating human rights and international humanitarian law, planning of activities designed to destabilize the situation in any State or to dismember or impair, totally or in part, the territorial integrity or political unity of sovereign and independent States;~~ **58**

(Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

- 2. ~~Urges~~ all parliaments to take legislative measures to ensure that their nationals do not take part in the recruitment, assembly, financing, training, protection or transit of mercenaries ~~or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, in violating human rights and international humanitarian law, planning of activities designed to destabilize the situation in any State or to dismember or impair, totally or in part, the territorial integrity or political unity of sovereign and independent States;~~ **59**

(Finland)

Amend to read as follows:

- 2. *Urges* all parliaments to take legislative measures to ensure that their **territories and other territories under their control are not used for activities of mercenaries, and that their** nationals do not take part in the recruitment, assembly, financing, training, protection or transit of mercenaries or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, in violating human rights and international humanitarian law, planning of activities designed to destabilize the situation in any State or to dismember or impair, totally or in part, the territorial integrity or political unity of sovereign and independent States;

(United Arab Emirates)

Amend to read as follows:

- 2. *Urges* all parliaments to take legislative measures to ensure that their nationals do not take part in the recruitment, assembly, financing, training, protection or transit of mercenaries or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, in violating human rights **including the right of peoples to self-determination** and international humanitarian law, planning of activities designed to destabilize the situation in any State or to dismember or impair, totally or in part, the territorial integrity or political unity of sovereign and independent States;

(Armenia)

Amend to read as follows:

- 2. ~~*Urges*~~ **Encourages** all parliaments to take legislative measures to ensure that their nationals do not take part in the recruitment, assembly, financing, training, protection or transit of mercenaries or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, in violating human rights and international humanitarian law, planning of activities designed to destabilize the situation in any State or to dismember or impair, totally or in part, the territorial integrity or political unity of sovereign and independent States;

(China)

Operative paragraph 3

Amend to read as follows:

- 3. *Calls on* parliaments to amend their existing legislation, so as to prevent and punish the recruitment, assembly, financing, training, protection or transit of mercenaries ~~or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, who engage in activities designed to destabilize the situation in any State and/or violate human rights and international humanitarian law;~~

(Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

- 3. *Calls on* parliaments to amend their existing legislation, so as to prevent and punish the recruitment, assembly, financing, training, protection or transit of mercenaries ~~or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, who engage in activities designed to destabilize the situation in any State and/or violate human rights and international humanitarian law;~~

(Finland)

Amend to read as follows:

- 3. *Calls on* parliaments to amend ~~their~~ the existing legislation **in their respective States**, so as to prevent, ~~and~~ **prohibit expressly** the recruitment, assembly, **hiring, or** financing, training, protection or transit of mercenaries or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, who engage in activities designed to destabilize the situation in any State and/or violate human rights and international humanitarian law;

(Congo)

Amend to read as follows:

- 3. *Calls on* parliaments to amend their existing legislation, so as to prevent, **prohibit** and punish **the paying of ransom as well as** the recruitment, assembly, financing, training, protection or transit of mercenaries or foreign fighters, including those employed by private military and security companies, who engage in activities designed to destabilize the situation in any State and/or violate human rights and international humanitarian law; 66

(Algeria)

Operative paragraph 4

- Delete the paragraph 67

(Congo, Finland, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

- 4. ~~*Requests*~~ parliaments to ~~impose a specific ban~~ **enact legislation to promote the prohibition** of the recruitment, training, hiring or financing of foreign fighters, including those employed by private military and security companies intervening in armed conflicts with a purpose of destabilizing constitutional regimes and/or violating human rights and international humanitarian law; 68

(Thailand)

Amend to read as follows:

- 4. ~~*Requests*~~ **Also calls upon** parliaments to impose a specific ban on the recruitment, training, hiring or financing of foreign fighters, including those employed by private military and security companies intervening in armed conflicts with a purpose of destabilizing constitutional regimes and/or violating human rights and international humanitarian law; 69

(China)

New operative paragraph 4bis

- 4bis. Encourages the international community to develop international registration mechanism for private military and security companies in order to ensure their compliance with international law; and stresses the importance of having private military and security companies respect international human rights laws and international humanitarian laws;** 70

(Indonesia)

Operative paragraph 5

- Delete the paragraph 71

(Finland, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

- 5. *Encourages* parliaments to establish national regulatory mechanisms for registering activities aimed at hiring former servicemen or active duty personnel on leave as imported military assistance in order to ensure that the imported services neither impede the enjoyment of human rights, **including the right of peoples to self-determination**, nor violate human rights or international humanitarian law in the recipient State nor are designed to undermine the constitutional order or territorial integrity of that State; 72

(Armenia)

Amend to read as follows:

- 5. *Encourages* parliaments to establish national **legal and** regulatory mechanisms for registering activities aimed at hiring former servicemen or active duty personnel on leave as imported military assistance in order to ensure that the imported services neither impede the enjoyment of human rights nor violate human rights or international humanitarian law in the recipient State nor are designed to undermine the constitutional order or territorial integrity of that State; 73

(Thailand)

Operative paragraph 6

Amend to read as follows:

- 6. *Invites* the parliaments of States which have not yet done so, to consider taking the necessary action to accede to or ratify the International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries, **and further assess respective national legal and policy frameworks regarding the use of mercenaries and/or private military and security companies in keeping with the Convention, including the Montreux Document on Pertinent International Legal Obligations and Good Practices for States related to Operations of Private Military and Security Companies during Armed Conflict and the International Code of Conduct for Private Security Service Providers;** 74

(Indonesia)

Amend to read as follows:

- 6. *Invites* the parliaments of States which have not yet done so, to consider taking the necessary action to accede to or ratify the International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries, **to enact it in legislation in order to eliminate mercenary activities, and to further monitor implementation of this convention;** 75

(Islamic Republic of Iran)

Amend to read as follows:

- 6. ~~*Invites*~~ **Also encourages** the parliaments of States which have not yet done so, to consider taking the necessary action to accede to or ratify the International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries; 76

(China)

Operative paragraph 7

Delete the paragraph

(Finland, Islamic Republic of Iran, Norway and Sweden) 77

Amend to read as follows:

- 7. *Calls on* parliaments and governments to enact provisions of the International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries, **the Montreux Document on Pertinent International Legal Obligations and Good Practices for States related to Operations of Private Military and Security Companies during Armed Conflict and the International Code of Conduct for Private Security Service Providers** in national legislation in order to eliminate mercenary activities, **to prevent the violation of human rights law and international humanitarian law by private military and security companies** and to further monitor implementation of ~~the Convention~~ **these documents;** 78

(Indonesia)

Amend to read as follows:

- 7. ~~*Calls on*~~ **Encourages** parliaments and governments to enact provisions of the International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries in national legislation in order to eliminate mercenary activities and to further monitor implementation of the Convention; 79

(Viet Nam)

New operative paragraph 7bis

- 7bis. Encourages parliaments to urge private sectors or multinational corporations that use private military and security companies to comply with relevant instruments of international humanitarian laws and human rights laws;** 80

(Indonesia)

New operative paragraph 7ter

- 7ter. Encourages further parliaments to urge multinational corporations to respect human rights in their business activities, including by implementing the UN Guiding Principles on Business and Human Rights;** 81

(Indonesia)

Operative paragraph 8

Amend to read as follows:

8. Urges States to take into account women's rights, gender equality, and the special needs of women and ~~girls~~ **children**, and stresses the importance of the equal participation of men and women in all peace and security efforts; 82
- (Thailand)*

Operative paragraph 9

Amend to read as follows:

9. *Condemns* the recruitment and use of children in armed conflict by all actors, and invites parliaments to amend respective legislation so as to criminalize such practices in national legislations; 83
- (Congo)*

Merge paragraphs 9 and 10 and amend as follows:

9. *Condemns* ~~9. — *Strongly condemns*~~ **the policies aimed at instilling militant/combative attitudes and mind-sets among children that contribute to** the recruitment and use of children in armed conflict by all actors, and invites parliaments to amend respective legislation so as to criminalize such practices in national legislation; 84
- (Viet Nam)*

Operative paragraph 10

Delete the paragraph

(Viet Nam) 85

Amend to read as follows:

10. *Strongly condemns* the policies aimed at instilling militant/~~combative~~ **belligerent** attitudes and mind-sets among children; 86
- (Finland)*

Amend to read as follows:

10. *Strongly condemns* the policies aimed at instilling militant/combative attitudes and mind-sets among children **in armed conflict**; 87
- (China)*

New operative paragraph 10bis

- 10bis. Condemns mercenary activities in developing countries in various parts of the world, in particular in areas of conflict, and the threat they pose to the integrity of and respect for the constitutional order of those countries and the enjoyment of human rights by their people,** 88
- (United Arab Emirates)*

Operative paragraph 11

Delete the paragraph

(Switzerland) 89

Amend to read as follows:

11. *Condemns* mercenary activities in areas of ongoing armed conflicts and in **future** conflicts ~~that may arise~~ after the adoption of ~~the present~~ **this** Resolution, and the threat they pose to the integrity of and respect for the constitutional order of sovereign States, to international peace and security, and to human rights and international humanitarian law; 90
- (Thailand)*

Amend to read as follows:

11. *Condemns* mercenary activities in areas of ongoing armed conflicts and in conflicts that may arise after the adoption of the present Resolution, and the threat they pose to the integrity of and respect for the constitutional order of sovereign States, **the right to self-determination of peoples**, to international peace and security, and to human rights and international humanitarian law; 91

(Armenia)

Operative paragraph 12

Delete the paragraph

(Finland, Norway and Sweden) 92

Amend to read as follows:

12. ~~Also condemns hostile activities and the violations of international humanitarian law~~ **and** of human rights by foreign fighters, including those hired by private military and security companies, ~~in areas of ongoing armed conflicts and in conflicts that may arise after the adoption of the present Resolution,~~ and the threat they pose to the integrity of and respect for the constitutional order of sovereign States, to international peace and security, and to human rights and international humanitarian law; 93

(Switzerland)

Amend to read as follows:

12. *Also condemns* hostile activities and the violation of human rights by foreign fighters, including those hired by private military and security companies, in areas of ongoing armed conflicts and in **future** conflicts ~~that may arise~~ after the adoption of ~~the present~~**this** Resolution, and the threat they pose to the integrity of and respect for the constitutional order of sovereign States, to international peace and security, and to human rights and international humanitarian law; 94

(Thailand)

Amend to read as follows:

12. *Also condemns* hostile activities and the violation of human rights by foreign fighters, including those hired by private military and security companies, in areas of ongoing armed conflicts and in conflicts that may arise after the adoption of the present Resolution, and the threat they pose to the integrity of and respect for the constitutional order of sovereign States, **the right to self-determination of peoples**, to international peace and security, and to human rights and international humanitarian law; 95

(Armenia)

Operative paragraph 13

Delete the paragraph

(Finland, Norway and Sweden) 96

Amend to read as follows:

13. ~~*Calls upon States*~~ **parliaments to support the relevant authorities to** hold liable the superiors of private military and security companies, such as governmental officials, whether they are military commanders or civilian superiors, as well as directors or managers of private military and security companies, for crimes under international law committed by foreign fighters hired by such companies and under their effective authority and control, as a result of their failure to properly exercise control over such foreign fighters in accordance with international law; 97

(Thailand)

Amend to read as follows:

- 13. *Calls upon* States to hold liable ~~the superiors of~~ **those who hire** private military and security companies, such as governmental officials, whether they are military commanders or civilian superiors, as well as ~~directors or managers~~ **executives** of private military and security companies, for crimes under international law committed by foreign fighters hired by such companies and under their effective authority and control, as a result of their failure to properly exercise control over such foreign fighters in accordance with international law; 98
- (Switzerland)*

Amend to read as follows:

- 13. *Calls upon* States to hold liable ~~the superiors of~~ **those responsible for** private military and security companies, such as governmental officials, whether they are military commanders or civilian superiors, as well as directors or managers of private military and security companies, for crimes under international law committed by foreign fighters hired by such companies and under their effective authority and control, as a result of their failure to properly exercise control over such foreign fighters in accordance with international law; 99
- (Congo)*

Amend to read as follows:

- 13. *Calls upon* States to hold liable the superiors of private military and security companies, such as governmental officials, whether they are military commanders or civilian superiors, as well as directors or managers of private military and security companies, for crimes under international law committed by foreign fighters hired by such companies and under their effective authority and control, as a result of their failure to properly exercise control over such foreign fighters in accordance with ~~international~~ **their national laws**; 100
- (Viet Nam)*

New operative paragraph 13bis

- 13bis. Also calls upon States to introduce measures enabling them to monitor the activities of private military and security companies that are carried out not only on their territory but, with respect to their national companies, activities that are carried out in other countries;** 101
- (Switzerland)*

Operative paragraph 14

Amend to read as follows:

- 14. *Also calls upon* States to take special measures to protect women and girls from sexual and gender-based violence in situations of armed conflict, and address accountability gaps and impunity as regard the criminal prosecution for sexual and gender-based violence perpetrated by mercenaries, ~~foreign fighters and private military and security company employees~~, and of all those that sponsor them; 102
- (Finland, Norway and Sweden)*

Amend to read as follows:

- 14. *Also calls upon* States to take special measures to protect women and girls from sexual and gender-based violence in situations of armed conflict, and address accountability gaps and impunity as regard the criminal prosecution for sexual and gender-based violence perpetrated by mercenaries, foreign fighters, **including** ~~and~~ private military and security company employees, and of all those that sponsor them; 103
- (Switzerland)*

Amend to read as follows:

- 14. *Also calls upon* States to take ~~special~~**necessary** measures to protect women and ~~girls~~**children** from sexual and gender-based violence in situations of armed conflict, and address accountability gaps and impunity as regard the criminal prosecution for sexual and gender-based violence perpetrated by mercenaries, foreign fighters and private military and security company employees, and of all those that sponsor them; **104**
(Thailand)

New operative paragraph 14bis

- 14bis. Further calls upon governments to propose the establishment of an international penal tribunal to try Daesh fighters captured in Syria;** **105**
(Netherlands)

Operative paragraph 15

Amend to read as follows:

- 15. *Condemns* any form of impunity granted to perpetrators **of violations of international law as part of their** mercenary activities and to those responsible for the use, recruitment, financing and training of mercenaries ~~that take part in armed conflicts~~, and urges all States, in accordance with their obligations under international law, to bring them, without distinction, to justice; **106**
(Switzerland)

Amend to read as follows:

- 15. *Condemns* any form of impunity granted to perpetrators of mercenary activities and to those responsible for **the paying of ransom as well as for** the use, recruitment, financing and training of mercenaries that take part in armed conflicts, and urges all States, in accordance with their obligations under international law, to bring them, without distinction, to justice; **107**
(Algeria)

Amend to read as follows:

- 15. *Condemns* any form of impunity granted to perpetrators of mercenary activities and to those responsible for the use, recruitment, financing and training of mercenaries that take part in armed conflicts, and urges all States, in accordance with their obligations under international law, to bring them, without ~~distinction~~ **discrimination**, to justice; **108**
(Thailand)

Operative paragraph 16

- Delete the paragraph **109**
(Finland, Norway and Sweden)

Amend to read as follows:

- 16. *Also condemns* any form of impunity granted to ~~superiors~~ **executives** of private military and security companies, involved in ~~hostile acts and~~ violations of human rights and international humanitarian law ~~in armed conflicts~~ and urges all States, in accordance with their obligations under international law, to bring them, without distinction, to justice; **110**
(Switzerland)

Amend to read as follows:

- 16. *Also condemns* any form of impunity granted to ~~superiors~~ **those responsible for** of private military and security companies, involved in hostile acts and violations of human rights and international humanitarian law in armed conflicts and urges all States, in accordance with their obligations under international law, to bring them, without distinction, to justice; **111**
(Congo)

Amend to read as follows:

- 16. *Also condemns* any form of impunity granted to superiors of private military and security companies, involved in hostile acts and violations of human rights and international humanitarian law in armed conflicts and urges all States, in accordance with their obligations under international law, to bring them, without ~~distinction~~ **discrimination**, to justice; 112
- (Thailand)*

Operative paragraph 17

- Delete the paragraph 113
- (Finland, Norway and Sweden)*

Amend to read as follows:

- 17. *Further condemns* any form of impunity granted to foreign fighters and to those responsible for **the paying of ransom as well as for** the use, recruitment, financing and training of foreign fighters for their violations of human rights and international humanitarian law, and urges all States, in accordance with their obligations under international law, to bring them, without distinction, to justice; 114
- (Algeria)*

Amend to read as follows:

- 17. *Further condemns* any form of impunity granted to foreign fighters and to those responsible for the use, recruitment, financing and training of foreign fighters for their violations of human rights and international humanitarian law, and urges all States, in accordance with their obligations under international law, to bring them, without ~~distinction~~ **discrimination**, to justice; 115
- (Thailand)*

Operative paragraph 18

Amend to read as follows:

- 18. *Calls upon* parliaments, in accordance with their obligations under international law, to cooperate closely with and assist the judicial prosecution of those accused of mercenary activities, ~~as well as those who are foreign fighters and superiors of employees of private military and security companies who committed violations~~, to hold them accountable and have them tried by a competent, independent and impartial tribunal, in compliance with international human rights standards and international humanitarian law; 116
- (Norway and Sweden)*

Amend to read as follows:

- 18. *Calls upon* parliaments, in accordance with their obligations under international law, to cooperate closely with and assist the judicial prosecution of those accused of mercenary activities, ~~as well as those who are foreign fighters and superiors of employees of private military and security companies who committed violations~~, to hold them accountable and have them tried by a competent, independent and impartial tribunal, in compliance with international human rights standards and international humanitarian law; 117
- (Finland)*

Amend to read as follows:

- 18. *Calls upon* parliaments, ~~in accordance with their obligations under international law~~ **where appropriate**, to ~~cooperate closely with and assist the judicial~~ **support the judiciary in the** prosecution **process** of those accused of mercenary activities, as well as those who are foreign fighters and superiors of employees of private military and security companies who committed violations, ~~to hold them accountable and have them tried by a competent, independent and impartial tribunal, in compliance~~ **in accordance** with international human rights standards and international humanitarian law; 118
- (Thailand)*

Amend to read as follows:

- 18. *Calls upon* parliaments, ~~in accordance with their obligations under international law,~~ to cooperate closely with and assist the judicial prosecution of those accused of mercenary activities, as well as those who are foreign fighters and superiors of employees of private military and security companies who committed violations, to hold them accountable and have them tried by a competent, independent and impartial tribunal, in compliance with ~~international human rights standards and~~ **applicable** international humanitarian law; 119
- (India)*

Amend to read as follows:

- 18. *Calls upon* parliaments, ~~in accordance with their obligations under international law,~~ to cooperate closely with and assist the judicial prosecution **with objective investigations** of those accused of mercenary activities, as well as those who are foreign fighters and superiors of employees of private military and security companies who committed violations, to hold them accountable and have them tried by a competent, independent and impartial tribunal, in compliance with international human rights standards and international humanitarian law; 120
- (Russian Federation)*

Amend to read as follows:

- 18. *Calls upon* parliaments, in accordance with their obligations under international law, to cooperate closely with and assist the judicial prosecution of those accused of mercenary activities, as well as those who are foreign fighters, ~~and superiors of employees~~ **including executives** of private military and security companies who committed violations **of international humanitarian law or of human rights**, to hold them accountable and have them tried by a competent, independent and impartial tribunal, in compliance with international human rights standards and international humanitarian law; 121
- (Switzerland)*

Amend to read as follows:

- 18. *Calls upon* parliaments, in accordance with their obligations under international law **and national laws**, to cooperate closely with and assist the judicial prosecution of those accused of mercenary activities, as well as those who are foreign fighters and superiors of employees of private military and security companies who committed violations, to hold them accountable and have them tried by a competent, independent and impartial tribunal, in compliance with ~~international human rights standards and~~ international humanitarian law; 122
- (Viet Nam)*

Operative paragraph 19

Amend to read as follows:

- 19. *Also calls upon* parliaments to adopt clear and precise legislation to strengthen access to full effective legal assistance, support and remedies for victims of violence by mercenaries, ~~foreign fighters and private military and security company employees;~~ 123
- (Finland, Norway and Sweden)*

Amend to read as follows:

- 19. *Also calls upon* parliaments to adopt clear and precise legislation to strengthen access to full effective legal assistance, support and remedies for victims of ~~violence~~ **violations of international law committed** by mercenaries, foreign fighters and private military and security company employees; 124
- (Switzerland)*

New operative paragraph 19bis

19bis. Further calls upon parliaments to avail of parliamentary exchanges and inter-parliamentary conferences such as the IPU Assemblies and other similar IPU-hosted conferences to learn about the best practices and policies to effectively deal with terrorism and assymetrical conflicts which undermine peace, international security, sovereignty and the territorial integrity of States;

(Philippines)

New operative paragraph 19bis

19bis. Also calls for concrete international cooperation to ensure the exchange of information and best practices to prevent human rights violations perpetrated by mercenaries, foreign fighters, the private sector and private military and security companies;

(Indonesia)

New operative paragraph 19ter

19ter. Further calls for intensifying international cooperation to increase technical assistance for capacity building and training on prevention, prosecution, strengthening of national legal frameworks and systems, as well as on victim protection;

(Indonesia)

TITLE

Modify the title as follows:

Non-admissibility of using mercenaries **and foreign fighters** as a means of undermining peace, **international security, territorial integrity of States** and violating human rights

(Ukraine)

Modify the title as follows:

Non-admissibility of using mercenaries **and mercenary and foreign fighters related activities** as a means of undermining peace and violating human rights

(Viet Nam)